

# PLUG&GO!

STYLING IRON



BETRIEBSANLEITUNG [DE](#)

USER MANUAL [GB](#)

MODE D'EMPLOI [FR](#)

ISTRUZIONI PER L'USO [IT](#)

INSTRUCCIONES DE USO [ES](#)

GEBRUIKSAANWIJZING [NL](#)

BRUKSANVISNING [SE](#)

MODE D'EMPLOI [DNK](#)

BRUKSANVISNING [NO](#)

KÄYTTÖOHJE [FI](#)

NÁVOD K OBSLUZE [CZ](#)

INSTRUKCJA OBSŁUGI [PL](#)

NAVODILA ZA UPORABO [SI](#)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ [GR](#)

**EFALOCK**®  
PROFESSIONAL

## **PRODUCT INFORMATION**

ART. NO.: 14102255

Plug & Go – Styling Iron

Mains voltage: 110V-240V / 50/60Hz

Dimensions: 275\*36\*30 mm

Weight: 381,3 g

Cord length: 1,9 m

Temperature Settings:

15 sec. to 170°C

20 sec. to 190°C

35 sec. to 210°C

50 sec. to 230°C

Made in: PRC

EFALOCK Professional Tools GmbH

Gattingerstraße 20, 97076 Würzburg, Germany

## WARNUNG

### Zur Verringerung des Risikos von Verbrennungen, Elektroschocks, Feuer oder Verletzungen von Personen:

1. Dieses Gerät sollte nie unbeaufsichtigt eingeschaltet sein.



2. **ACHTUNG!** Dieses Gerät ist kein Spielzeug und sollte nicht von oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit gewissen Behinderungen verwendet werden.

3. Dieses Gerät dient zum Glätten und Stylen menschlicher Haare zur professionellen Anwendung in Friseursalons, nicht zum Glätten tierischer Haare verwenden.

4. Verwenden Sie dieses Gerät nur zum dafür vorhergesehenen Zweck wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie keine Aufsätze für das Gerät, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Keine unautorisierte Reparatur/Modifikation/Erweiterung/Fehlanwendung.

5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, falls Kabel oder Stecker defekt

sind. Falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder es beschädigt wurde oder mit Wasser in Berührung kam, senden Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum.

6. Halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen. Nicht am Kabel ziehen, es drehen oder um das Gerät wickeln. Halten Sie es fern von Tieren und brennbaren oder empfindlichen Oberflächen.

7. Es wird empfohlen, es mit Hilfe einer Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) zu verwenden.

8. Es dürfen keine Objekte in eine Öffnung oder Röhre hineingeworfen oder eingefügt werden.

9. Nicht im Freien verwenden oder an Stellen, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet oder an denen Sauerstoff verabreicht werden. Nicht in Berührung mit Chemikalien oder Haarfärbemitteln kommen lassen.

10. Das Gerät wird bei Gebrauch heiß. Lassen Sie die heißen Oberflächen nicht in Berührung mit Augen oder Haut kommen.

11. Das heiße Gerät nicht direkt auf Oberflächen legen, solange es heiß

oder eingesteckt ist.

12. Blockieren Sie die Luftöffnungen des Gerätes nicht oder nicht auf weiche Oberflächen wie Betten oder Couches legen, die zur Abdeckung der Luftöffnungen führen können.

Halten Sie die Luftöffnungen frei von Staub und anderem Schmutz.

13. Nicht die heißen Oberflächen des Geräts berühren.

14. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Geräts nahe des Zylinders zu berühren, da es zur Hitzeentwicklung während des Gebrauchs kommt.

Wir empfehlen die Anwendung von Schutzhandschuhen zum Schutz vor versehentlichen Verbrennungen, falls die Hand die erhitzte Platte berührt.

15. Nicht mit einem Spannungswandler verwenden.

16. Kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät verwenden.

17. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

18. Vorsicht bei der Anwendung des Geräts bei maximaler Temperatur.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

\*Bei Anwendung des elektronischen Geräts, insbesondere bei Anwesenheit von Kindern, sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden.

\*Vor der Anwendung alle Hinweise durchlesen und vor Wasser fernhalten.



\* Jedes Gerät ist spannungsführend, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Dieses Gerät darf niemals in der Nähe von Wasser (z.B. gefüllte Waschbecken, Badewannen oder Duschen) verwendet werden. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Zur Verminderung der Lebensgefahr durch Elektroschocks:

1. Trennen Sie das Gerät nach der Anwendung sofort vom Netz.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden oder Duschen.
3. Legen oder lagern Sie das Gerät nicht an oder in einem Ort, von dem es in eine Wanne oder in ein Becken fallen oder gezogen werden kann.

4. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.

5. Falls das Gerät in Wasser fällt, entfernen Sie es sofort vom Netz. Nicht in das Wasser langem.

\*Bewahren Sie diese Hinweise nur für den Hausgebrauch.

\* Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät nach dem Gebrauch von der Steckdose entfernen. Nicht verwenden, falls sich der Stecker lose in der Steckdose befindet, da Gefahr durch Brand, Elektroschocks / Kurzschlüssen oder Verbrennungen besteht.

## **BENUTZERWARTUNG**

1. Zur Erhaltung der Produktlebensdauer und der Entfernung von Schmutz, wischen Sie mit einem weichen trockenen Tuch über das Gerät, während es ausgesteckt ist.

2. Schalten Sie es immer aus, falls es nicht verwendet wird.

3. Vor der Reinigung oder Lagerung abkühlen lassen.

4. Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen trockenen Tuch ab.

5. Lagern Sie das gesamte Gerät inkl. Stromstecker an einem trockenen Ort, wenn es nicht verwendet wird. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

6. Sorgen Sie für entsprechendes Licht bei der Anwendung des Geräts oder wenn Sie das Kabel verlegen, damit das Stolpern über das Gerät verhindert wird.

## **GERÄTEENTSORGNUNG - Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU**



Das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf dem Gerät zeigt an, dass das Produkt nach Ablauf der Lebensdauer getrennt

von Hausabfällen entsorgt werden

muss, entweder indem Sie es zu einer getrennten Müllentsorgungsanlage für elektrische und elektronische Geräte bringen oder zum Händler zurücksenden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät zu einer Sondermüllentsorgungsanlage am Ende der Lebensdauer zu bringen. Falls das unerwünschte Gerät korrekt als getrennter Müll entsorgt wird, kann es recycelt, behandelt und umweltfreundlich entsorgt werden. Dies vermeidet einen negativen Einfluss auf Umwelt und Gesundheit und trägt zum Recycling der Produktmaterialien bei. Für weitere Informationen bezüglich der verfügbaren Müllentsorgungsunternehmen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallberatung oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

1. Schalter zum Einschalten einmal drücken.
2. Es kann sofort mit dem Glättvorgang bei 170 °C begonnen werden.
3. Schalter weitere Male betätigen, um die Temperatur auf 190 °C, 210 °C oder 230 °C zu erhöhen oder anschließend zu verringern. Das Gerät gibt einen Ton



ab, wenn die nächste Temperaturstufe erreicht ist.  
4. Feststelltaste betätigen, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist, um die Platten werden zu schützen.



## WARNING

**To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:**

1. This appliance should never be left unattended while plugged in.



2. **ATTENTION!** This appliance is not a toy, should not be used by, on or near children or individuals with certain disabilities.

3. This appliance is for straightening and styling human hair in professional use in hairdressing salons, do not use for straightening animal hair.

4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer. No unauthorized repair/conversion/extension/misuse.

5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been dripped or damaged or dropped into water. Return the appliance to an authorized service center for

examination and repair.

6. Keep the cord away from heated surfaces. Do not pull, twist or wrap line cord around appliance. Keep away from animals and flammable or sensitive surfaces.

7. Operation on socket outlet with residual current device (RCD) recommend.

8. Never drop or insert any object into any opening or hose.

9. Do not use outdoors or operate where aerosol(spray)products are being used or where oxygen is being administered. Do not allow to come into contact with chemicals, hair dye or hair colorant.

10. Unit is hot when in use. Do not let heated surfaces touch eyes or skin.

11. Do not place the heated unit directly on any surface while it is hot or plugged in.

12. Never block the air openings of the appliance or place on a soft surface such as a bed or couch where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint and other debris.

13. Do not touch hot surfaces of the appliance.

14. Do not attempt to touch the housing of your appliance near the barrel as it is hot when in use. We recommended using a best protectant glove to protect against accidental burns in the event that your hand comes in contact with the heated plate.
15. Do not operate with a voltage converter.
16. Do not use an extension cord with this appliance.
17. This appliance is for household use only.
18. Be careful when using the appliance at maximum temperature.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

\*When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed.

\*Read all instructions before using and keep away from water danger.



\*Any appliance is electrically live even the switch is off. This appliance must never be used near water(e.g. a filled wash

basin, bathtub, or shower). Do not allow the appliance to get wet. To reduce the risk of death by electrical shock:

1. Always unplug appliance immediately after using.
2. Do not use while bathing or in the shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquids.
5. If an appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.

\* Save these instructions for household use only.

\* Make sure to remove plug from outlet after use. Do not use if plug is loose in outlet as there may be risk of fire, electric shock/shortage, or burning.

## **USER MAINTAINENCE**

1. To maintain your products' durability and to remove buildup, wipe the device with a soft dry cloth while it is unplugged.
2. Always turn off when not in use.

3. Allow to be cool down before cleaning the storage.
4. Wipe the body of the unit with a soft dry cloth.
5. Put the whole unit, power supply cord in a dry place when not in use. Kept out of reach of children.
6. Ensure correct lighting out of the device or laying of the cable after use, avoid stripping over the device.

### **APPLIANCE DISPOSAL - This product complies with the directive 2012/19/EU**



The crossed bin symbol on the appliance indicated that the products, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the unwanted appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically, this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the products' materials. For further information regarding the waste disposal service available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Press the switch once to switch on.
2. The smoothing process can be started immediately at 170 °C. 3.
3. Press the switch a few more times to increase the temperature to 190 °C, 210 °C or 230 °C or to decrease it afterwards. The unit emits a tone when the next temperature level is reached. 4.
4. Press the caps lock key when the unit is not in use to protect the plates.



## AVERTISSEMENT

### **Pour réduire les risques de brûlures, de chocs électriques, d'incendie ou de blessures corporelles:**

1. cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.



2. Attention ! Cet appareil n'est pas un jouet, il ne doit pas être utilisé par, avec ou à proximité d'enfants ou de personnes souffrant de certaines incapacités.

3. Cet appareil est destiné à lisser et à coiffer les cheveux humains dans le cadre d'un usage professionnel dans les salons de coiffure, il ne doit pas être utilisé pour lisser les poils d'animaux.

4. Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ce manuel.

Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.

Ne pas effectuer de réparation/modification/extension/mauvaise utilisation non autorisée.



5. Ne jamais utiliser cet appareil si le câble ou la fiche sont endommagés. S'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou exposé à l'eau, renvoyer l'appareil à un centre de service agréé pour son examen et réparation.

6. Maintenir le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas tirer, tordre ou enrouler le câble autour de l'appareil. Tenir à l'écart des animaux et des surfaces inflammables ou sensibles.

7. Il est recommandé d'utiliser une prise avec un dispositif à courant résiduel (RCD).

8. Ne jamais laisser tomber ou insérer un objet dans une ouverture ou un tube.

9. Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des endroits où des produits sous forme d'aérosol (spray) sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administré. Éviter le contact avec des produits chimiques, des teintures ou des colorants capillaires.

10. L'appareil est chaud lorsqu'il est utilisé. Ne pas laisser les surfaces chauffées toucher les yeux ou la peau.

11. Ne pas placer l'appareil chauffé directement sur une surface quelconque lorsqu'il est chaud ou branché.

12. Ne jamais bloquer les ouvertures d'air de l'appareil ou le placer sur une surface molle telle qu'un lit ou un canapé où les ouvertures d'air pourraient être bloquées. Veiller à ce que les ouvertures d'air soient exemptes de peluches et autres débris.

13. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

14. Ne pas essayer de toucher le boîtier de votre appareil près du canon car il est chaud lorsqu'il est utilisé. Nous vous recommandons d'utiliser un gant de protection pour vous protéger contre les brûlures accidentelles au cas où votre main entrerait en contact avec la plaque chauffante.

15. Ne pas faire fonctionner avec un convertisseur de tension.

16. Ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.

17. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

18. Faire attention en utilisant l'appareil à la température maximale.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

\*Lors de l'utilisation d'appareils électriques, en particulier en présence d'enfants, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base.

\*Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et le tenir éloigné de l'eau.



\*Tout appareil est sous tension même si l'interrupteur est éteint. Cet appareil ne doit jamais être utilisé près de l'eau (par exemple, un lavabo rempli, une baignoire ou une douche). Ne pas laisser l'appareil se mouiller. Pour réduire le risque de mort par choc électrique :

1. Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
2. Ne pas l'utiliser pendant le bain ou sous la douche.
3. Ne pas placer ni ranger l'appareil à un endroit où il peut tomber ou être

entraîné dans une baignoire ou un évier.

4. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou d'autres liquides.

5. Si un appareil tombe dans l'eau, le débrancher immédiatement. Ne pas introduire les mains dans l'eau.

\*Conserver ces instructions pour un usage domestique uniquement.

\* Veiller à retirer la fiche de la prise de courant après l'utilisation. Ne pas utiliser si la fiche est mal serrée dans la prise car il peut y avoir un risque d'incendie, de choc électrique / court-circuit ou de brûlure.

## **MAINTENANCE DES UTILISATEURS**

1. Pour préserver la durabilité de votre produit et éliminer les accumulations, essuyer l'appareil avec un chiffon doux et sec lorsqu'il est débranché.

2. Éteindre toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

3. Laisser refroidir avant le nettoyage ou le stockage.

4. Essuyer le corps de l'appareil avec un chiffon doux et sec.

5. Placer l'ensemble de l'appareil, y compris le câble d'alimentation, dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Tenir hors de portée des enfants.

6. Assurer un éclairage adéquat lors de l'utilisation de l'appareil ou de la pose du câble après utilisation, éviter de trébucher sur l'appareil.

## ÉLIMINATION DE L'APPAREIL - Ce produit est conforme à la directive 2012/19/EU



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé séparément des déchets domestiques, soit en l'apportant à une décharge séparée pour des appareils électriques et électroniques, soit en le renvoyant à votre revendeur. L'utilisateur est responsable d'emmener l'appareil à un site d'élimination des déchets spéciaux à la fin de sa vie utile. Si l'appareil à éliminer est collecté correctement comme un déchet séparé, il peut être recyclé, traité et éliminé de manière écologique. Cela permet d'éviter un impact négatif sur l'environnement et la santé, et contribue au recyclage des matériaux du produit. Pour de plus amples informations concernant le service d'élimination des déchets disponible, contactez votre agence locale d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## MODE D'EMPLOI

1. appuyer une fois sur l'interrupteur pour le mettre en marche.
2. le lissage peut commencer immédiatement à 170 °C.
3. appuyer plusieurs fois sur l'interrupteur pour augmenter la température à 190 °C, 210 °C ou 230 °C, ou pour la diminuer ensuite. L'appareil émet un signal sonore lorsque le niveau de température suivant est atteint.
4. appuyer sur le bouton de verrouillage lorsque l'appareil n'est pas utilisé afin de protéger les plaques.



## AVVERTENZA

**Al fine di ridurre i rischi di ustione, scossa elettrica, incendio o ferimenti a persone:**

1. Questo apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato alla corrente elettrica.



2. **ATTENZIONE!** Questo apparecchio non è un giocattolo, non deve essere quindi usato da, su o accanto a bambini o a individui affetti da disabilità.

3. Questo apparecchio serve a lisciare e a fare la piega a capelli umani per uso professionale in saloni di parrucchiere, non usarlo per lisciare il pelo animale.

4. Usare questo apparecchio esclusivamente secondo la sua destinazione d'uso, come descritto nel presente manuale. Non usare accessori non raccomandati dal produttore. Non effettuare riparazioni/modifiche/estensioni/abusi non autorizzati.

5. Non mettere in funzione questo apparecchio, se presenta la spina

o il cavo danneggiato. SE non funziona correttamente o se è stato danneggiato o esposto all'acqua, portare l'apparecchio ad un centro di assistenza autorizzato per verificarlo o ripararlo.

6. Tenere il cavo lontano da superfici bollenti. Non tirarlo, né torcerlo o avvolgerlo attorno all'apparecchio. Tenerlo lontano da animali e superfici infiammabili o superfici sensibili.

7. Si raccomanda il funzionamento tramite presa di corrente con interruttore differenziale (RCD).

8. Non gocciolare alcun liquido, né inserire alcun oggetto nell'apertura o nel tubo dell'apparecchio.

9. Non usare in ambienti aperti, né mettere in funzione in presenza di spray o in caso di somministrazione di ossigeno. Non permettere che l'apparecchio entri in contatto con sostanze chimiche, schiarenti o coloranti per capelli.

10. L'oggetto è bollente, quando in uso. Non far entrare in contatto gli occhi o la pelle con le superfici surriscaldate.

11. Non appoggiare l'apparecchio



surriscaldato direttamente su una superficie, se bollente o collegato alla corrente elettrica.

12. Non bloccare le fessure dell'aria o l'apparecchio, né appoggiare su una superficie morbida come un letto o un divano, se le fessure dell'aria sono otturate. Mantenere le fessure dell'aria libere da pelucchi o altro tipo di sporco.

13. Non toccare le superfici bollenti dell'apparecchio.

14. Non toccate l'alloggiamento dell'apparecchio vicino alla canna, poiché è molto caldo durante l'uso. Si consiglia di utilizzare un guanto protettivo per proteggersi da ustioni accidentali nel caso in cui la mano venga a contatto con la piastra riscaldata.

15. Non mettere in funzione con un convertitore di corrente.

16. Non usare un cavo di prolunga con questo apparecchio.

17. Questo apparecchio è adatto esclusivamente per l'uso domestico.

18. Fare molta attenzione nell'uso dell'apparecchio alla temperatura massima.

## IMPORTANTI PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

\*Seguire le precauzioni di sicurezza basilari durante l'uso di apparecchi elettrici, soprattutto se sono presenti dei bambini.

\*Leggere attentamente e completamente tutte le istruzioni prima dell'uso e tenere lontano l'apparecchio dall'acqua.



\* Qualsiasi apparecchio è sotto tensione anche quando l'interruttore è spento. Questo apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità dell'acqua (ad esempio, un lavandino pieno, una vasca da bagno o una doccia). Non lasciare che l'apparecchio si bagni. Per ridurre il rischio di morte a causa di scosse elettriche:

1. Staccare subito la spina dell'apparecchio dopo l'uso.
2. Non usarlo durante il bagno o la doccia.
3. Non collocare o riporre l'apparecchio in un punto in cui possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.

4. Non posizionarlo in acqua o spruzzarlo con acqua o altri liquidi.

5. Se l'apparecchio cade in acqua, staccarlo immediatamente dalla corrente elettrica. Non toccarlo in acqua.

\* Conservare le presenti istruzioni esclusivamente per uso domestico.

\* Assicurarsi di rimuovere la spina dalla presa dopo l'uso. Non utilizzare se la spina è allentata nella presa di corrente per evitare il rischio di incendio, scosse elettriche/ cortocircuiti o bruciature.

## **MANTENIMENTO DA PARTE DELL'UTENTE**

1. Per mantenere la durata del prodotto e rimuovere le incrostazioni, pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto mentre è scollegato.

2. Spegnerne sempre l'apparecchio quando non in uso.

3. Lasciare raffreddare l'apparecchio, prima di pulirlo o riporlo.

4. Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno morbido asciutto.

5. Quando non viene utilizzato, riporre l'intero apparecchio, compreso il cavo di alimentazione, in un luogo asciutto. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

6. Assicurare un'illuminazione adeguata durante l'uso dell'apparecchio o la posa del cavo dopo l'uso, evitare di calpestare l'apparecchio.

## **SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO – Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19**



Il simbolo del bidone barrato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine del ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici, portandolo in una discarica separata per apparecchi elettrici ed elettronici o restituendolo al rivenditore. L'utente è responsabile del trasporto dell'apparecchio in una discarica speciale al termine del suo ciclo di vita. Se l'apparecchio non più utilizzato viene raccolto correttamente come rifiuto separato, può essere riciclato, trattato e smaltito in modo ecologico. In questo modo si evita un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute e si contribuisce al riciclaggio dei materiali del prodotto. Per ulteriori informazioni sul servizio di smaltimento dei rifiuti disponibile, contattare l'agenzia locale di smaltimento dei rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Premere una volta l'interruttore per accendere il dispositivo.
  2. Il processo di levigatura può essere avviato immediatamente a 170 °C.
  3. Premere ancora qualche volta l'interruttore per aumentare la temperatura a 190 °C, 210 °C o 230 °C o per diminuirla successivamente. L'apparecchio emette un segnale acustico quando viene raggiunto il livello di temperatura successivo.
  4. Premere il pulsante di blocco quando l'apparecchio non è in uso per proteggere le piastre.
- mantenimiento deben ser realizados por un centro de servicio autorizado.



## ADVERTENCIA

### Para reducir el riesgo de quemaduras, descargas eléctricas, incendios o lesiones personales:

1. Este dispositivo debe estar siempre vigilado mientras esté enchufado.



2. **¡ATENCIÓN!** Este dispositivo no es un juguete y no se debe usar cerca de niños o de personas con ciertas discapacidades.

3. Este dispositivo sirve para alisar y peinar el pelo de las personas de un modo profesional en peluquerías, no lo use para el pelo de animales.

4. Use este dispositivo solo para el uso previsto tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios que no recomiende el fabricante. No repare, modifique ni amplíe el dispositivo sin autorización, ni haga un mal uso de él.

5. No ponga nunca el dispositivo en funcionamiento si tiene el cable o el enchufe dañado. Si no funciona adecuadamente o si está dañado o

ha estado en contacto con el agua, devuelva el dispositivo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen y lo reparen.

6. Mantenga alejado el cable de superficies calientes. No tire del cable, ni lo doble o lo enrosque alrededor del dispositivo.

Manténgalo alejado de los animales y de superficies inflamables o delicadas.

7. Se recomienda ponerlo en funcionamiento con una toma de corriente con dispositivo de corriente residual (RCD).

8. No deje caer ningún objeto sobre el dispositivo ni lo introduzca en un orificio o un tubo.

9. No lo use en exteriores ni cuando vaya a usar productos en aerosol (spray) o cuando tenga que administrar oxígeno. No deje que entre en contacto con productos químicos, tintes o colorantes de pelo.

10. La unidad se calienta cuando está en funcionamiento. No deje que las superficies calientes entren en contacto con los ojos o con la piel.

11. No coloque la unidad caliente directamente sobre una superficie

mientras esté caliente o enchufada.  
12. No bloquee nunca las aberturas de aire del dispositivo ni lo coloque en una superficie blanda como una cama donde se pueden obstruir.

Mantenga las aberturas de aire sin pelusas ni ningún otro tipo de residuo.

13. No toque las superficies calientes del dispositivo.

14. No intente tocar la carcasa del dispositivo cerca del cilindro ya que se caliente cuando está en funcionamiento. Recomendamos el uso de un guante de protección para evitar quemaduras accidentales en el caso de que su mano toque la placa caliente.

15. No lo ponga en funcionamiento con un convertidor de voltaje.

16. No use un alargador con este dispositivo.

17. Este dispositivo sirve solo para uso doméstico.

18. Tenga cuidado cuando use el dispositivo a temperatura máxima.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

\* Cuando utilice dispositivos eléctricos, especialmente cuando haya niños, debe cumplir siempre con las precauciones de seguridad básicas.

\* Lea todas las instrucciones antes de usarlo y manténgalo alejado del agua.



\* Los dispositivos eléctricos siempre tienen electricidad incluso aunque estén apagados. Este dispositivo no debe usarse nunca cerca del agua (p. ej. un lavabo, una bañera o una ducha). No deje que se humedezca el dispositivo. Para reducir el riesgo de muerte por descarga eléctrica:

1. Desenchufe siempre el dispositivo inmediatamente después de usarlo.
2. No lo use cuando esté en la bañera o en la ducha.
3. No coloque ni guarde el dispositivo donde pueda caerse o arrastrarse a una bañera o un fregadero.
4. No lo meta ni lo tire al agua o a otros líquidos.

5. Si un dispositivo cae en el agua, desenchúfelo inmediatamente. No meta la mano en el agua.

\*Guarde estas instrucciones solo para uso doméstico.

\*Asegúrese de sacar el enchufe de la toma después de usarlo. No lo use si el enchufe está flojo en la toma ya que se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica, un cortocircuito o quemaduras.

## **MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO**

1. Para que el producto siga funcionando durante un largo período de tiempo y para eliminar las acumulaciones, limpie el dispositivo con un paño seco y suave cuando esté desenchufado.

2. Desenchúfelo siempre que no lo esté usando.

3. Deje que se enfríe antes de limpiarlo o de guardarlo.

4. Limpie el cuerpo de la unidad con un paño seco y suave.

5. Coloque toda la unidad con el cable de alimentación en un lugar seco cuando no la esté usando. Manténgalo alejado de los niños.

6. Asegúrese de que en el lugar haya buena iluminación cuando use el dispositivo o al tender el cable después de su uso y evite pisarlo.

## **ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO: Este producto cumple con la directiva 2012/19/UE.**



El símbolo de la papelera tachada en el dispositivo indica que el producto, al final de su vida útil, debe tirarse separado de los residuos domésticos, llevándolo a un vertedero de basura para dispositivos eléctricos y electrónicos o devolviéndolo al vendedor. El usuario es el responsable de llevar el dispositivo a un vertedero de basura especial al final de su vida útil. Si el dispositivo desechado se recoge correctamente como residuo separado, podrá reciclarse, tratarse y eliminarse de un modo ecológico. Esto evita un impacto negativo en el medio ambiente y en la salud y contribuye al reciclaje de los materiales del producto. Para obtener más información acerca del servicio de recogida de basura disponible, póngase en contacto con el organismo local de recogida de basura o la tienda donde haya comprado el dispositivo.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Pulse el interruptor una vez para encenderlo.
2. El proceso de alisado puede iniciarse inmediatamente a 170 °C.
3. Pulse el interruptor unas cuantas veces más para aumentar la temperatura a 190 °C, 210 °C o 230 °C o para disminuirla después. El aparato emite un sonido cuando se alcanza el siguiente nivel de temperatura.
4. Pulse el botón de bloqueo cuando el aparato no esté en uso para proteger las placas.

### RÁPIDO PLACAS CALEFACTORAS

innovadora tecnología de calentamiento de placas, que se calienta en pocos segundos

### POTENCIA BOTÓN

Interruptor de encendido, ajustes de temperatura (170°, 190°, 210°, 230°C)

### DIGITAL PANTALLA

para una lectura rápida de las temperaturas

### BLOQUEO BOTÓN

para desbloquear/bloquear el dispositivo

### CABLE GIRATORIO DE 360°

Rotación de 360° para un manejo cómodo



## WAARSCHUWING

**Om het risico op brandwonden, een elektrische schok, brand of letsel van personen te verminderen:**

1. Dit apparaat mag nooit onbeheerd worden achtergelaten terwijl het is aangesloten.



2. **LET OP!** Dit apparaat is geen speelgoed, mag niet worden gebruikt door, op of in de buurt van kinderen of personen met bepaalde handicaps.

3. Dit apparaat is voor het rechtekken en stylen van menselijk haar door middel van professioneel gebruik in kapsalons, niet gebruiken voor het rechtekken van dierlijk haar.

4. Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Ongeoorloofde reparaties/wijzigingen/uitbreidingen/misbruik is niet toegestaan.

5. Het apparaat mag nooit in combinatie met een beschadigd snoer of beschadigde stekker worden gebruikt. Wanneer het apparaat niet goed werkt of beschadigd of aan water blootgesteld is, moet het apparaat voor onderzoek en reparatie naar een erkend servicecentrum worden gebracht.
6. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Er mag nooit aan het snoer worden getrokken, noch mag het verdraaid of rond het apparaat gewikkeld worden. Uit de buurt van dieren en brandbare of gevoelig oppervlakken houden.
7. Het gebruik van een stopcontact dat op een aardlekschakelaar (ALS) is aangesloten, wordt aanbevolen.
8. Laat nooit voorwerpen in een opening of het mondstuk vallen of steek er nooit iets in.
9. Het apparaat mag niet buiten of in ruimten worden gebruikt waar aerosolen (spray) producten worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend. Het apparaat mag niet in contact met chemicaliën of haarverf worden gebracht.

10. Het apparaat is heet wanneer het wordt gebruikt. Het hete oppervlak mag niet contact komen met de ogen of de huid.
11. Let het apparaat niet rechtstreeks op een oppervlak terwijl het heet is of de stekker in het stopcontact zit.
12. De luchtopeningen van het apparaat nooit afdekken en het apparaat niet met de luchtopeningen op een zacht oppervlak zoals een bed of bank leggen waardoor de luchtopeningen geblokkeerd worden. Houd de opening vrij van pluizen en ander vuil.
13. Raak geen hete oppervlakken van het apparaat aan.
14. Probeer de behuizing van uw apparaat niet in de buurt van het reservoir aan te raken, omdat het heet is tijdens gebruik. We raden aan om een beschermende handschoen te gebruiken om te beschermen tegen onbedoelde brandwonden in het geval dat uw hand in contact komt met de verwarmde plaat.
15. Het apparaat mag niet in combinatie met een spanningsomvormer worden gebruikt.

16. Gebruik voor dit apparaat geen verlengsnoer.

17. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

18. Wees voorzichtig wanneer u het apparaat op de maximum temperatuur gebruikt.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

\* Bij het gebruik van elektrische apparaten, zeker wanneer er kinderen aanwezig zijn, moeten altijd de fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

\* Lees voorafgaande aan het gebruik alle aanwijzingen door en houd het apparaat uit de buurt van water.



\* Elk elektrische apparaat staat onder spanning, ook wanneer de schakelaar is uitgeschakeld.

Dit apparaat mag nooit in de buurt van water worden gebruikt (bijv. een gevulde watertafel, bad of douche). Laat het apparaat niet nat worden. Om het risico op overlijden door elektrische schokken te verminderen:  
1. Trek na het gebruik altijd



- onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Het apparaat mag niet worden gebruikt terwijl u aan het baden of douchen bent.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet op de plaats waar het kan vallen of in een bad of gootsteen kan worden getrokken.
4. Leg het apparaat niet in water of laat het niet in water of andere vloeistoffen vallen.
5. Als een apparaat in het water valt moet onmiddellijk de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Steek uw handen of andere lichaamsdelen niet in het water.

\* Bewaar deze instructies alleen voor huishoudelijk gebruik.

\* Controleer of de stekker na het gebruik uit het stopcontact is getrokken. Gebruik het apparaat nooit als de stekker los in het stopcontact zit, omdat dit een risico op brand, een elektrische schok/ kortsluiting of brandwonden vormt.

## **ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER**

1. Om de levensduur van uw apparaat te vergroten en om verontreinigingen te verwijderen, veegt u het

- apparaat schoon met een zachte droge doek, terwijl de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- Schakel het apparaat altijd uit wanneer het niet wordt gebruikt.
  - Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.
  - Veeg de behuizing van het apparaat af met een zachte, droge doek.
  - Wanneer u het apparaat niet gebruikt, berg het complete apparaat incl. snoer dan op een droge plek op. Buiten het bereik van kinderen houden.
  - Zorg voor voldoende verlichting bij het gebruik van het apparaat of het wegleggen van het snoer na gebruik, om te voorkomen dat u over het snoer of het apparaat struikelt.

### **AFVALVERWIJDERING VAN HET APPARAAT - Dit opdracht voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU**



Het gekruiste baksymbool op het apparaat geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van huishoudelijk afval moet worden verwijderd, hetzij door het naar een aparte afvalverwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparaten te brengen, hetzij door het terug te brengen naar uw leverancier. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk dat het apparaat aan het einde van de levensduur bij een speciale afvalverwijderingslocatie wordt ingeleverd. Als het ongewenste apparaat correct wordt ingezameld als gescheiden afval, kan het worden gerecycled, behandeld en ecologisch worden verwijderd. Dit voorkomt een negatieve invloed op zowel het milieu als op de gezondheid en draagt bij aan de recycling van de materialen van het apparaat. Neem voor meer informatie over de beschikbare

afvalverwijderingsmogelijkheden contact op met uw lokale afvalverwijderingskantoor of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

## GEBRUIKSAANWIJZING

1. Druk eenmaal op de schakelaar om in te schakelen.
2. Het gladstrijken kan onmiddellijk beginnen bij 170 °C.
3. Druk nog een paar keer op de schakelaar om de temperatuur te verhogen tot 190 °C, 210 °C of 230 °C of om hem daarna te verlagen.
4. Het apparaat maakt een geluid wanneer het volgende temperaturniveau wordt bereikt.
4. Druk op de vergrendelknop als het apparaat niet in gebruik is om de platen te beschermen.



## VARNING

### För att minska risken för brännskador, strömstötar, bränder eller personsador:

1. Denna produkt får aldrig lämnas obevakad medan den är ansluten.



2. **OBS!** Denna produkt är ingen leksak och skall inte användas av, på eller i närheten av barn eller personer med visa funktionsbegränsningar.

3. Denna produkt är avsedd för att släta ut och frisera människohår i professionellt bruk på frisörsalonger, och får inte användas för utslätning av djurpäl.

4. Använd denna produkt endast för avsett ändamål, enligt bruksanvisningen. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. Ej obehörig reparation/modifiering/förlängning/missbruk.

5. Använd aldrig denna produkt om den har en skadad kabel eller kontakt. Om den inte fungerar korrekt eller har skadats eller utsatts

för vatten, måste den returneras till auktoriserat servicecenter för undersökning och reparation.

6. Håll sladden borta från heta ytor. Dra, vrid eller linda inte kabeln runt produkten. Håll den borta från djur och antändliga eller känsliga ytor.

7. Drift via uttag med jordfelsbrytare (RCD) rekommenderas.

8. Föremål får inte tappas i eller föras in i någon öppning eller rör.

9. Använd inte produkten utomhus eller där aerosolprodukter (sprayer) används eller där syrgas ges. Den får inte komma i kontakt med kemikalier, hårfärgningsmedel eller hårtoningsmedel.

10. Produkten blir het under användning. Låt inte heta ytor komma i kontakt med ögon eller hud.

11. Placera inte den heta produkten direkt på någon yta medan den är het eller ansluten.

12. Blockera aldrig luftöppningarna på produkten, och placera den inte på en mjuk yta som t.ex. en säng eller soffa där luftöppningarna kan blockeras. Håll luftöppningarna fria från ludd och annat skräp.

13. Vidrör inte de heta ytorna på produkten.
14. Försök inte vidröra höljet på produkten invid trumman eftersom den blir het under användning. Vi rekommenderar att man använder skyddshandskar som skydd mot brännskador om det skulle inträffa att handen kommer i kontakt med den heta plattan.
15. Använd inte produkten med en spänningsomvandlare.
16. Använd inte förlängningsladd till denna produkt.
17. Denna produkt är avsedd endast för hushållsbruk.
18. Var försiktig när du använder produkten vid max.temperatur.

## **VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

\*Vid användning av elektriska apparater, i synnerhet om det finns barn i närheten, skall grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas.

\*Läs alla instruktioner före användning och håll produkten borta från vatten.



\* En produkt står under spänning även när brytaren har slagits ifrån. Denna produkt får aldrig användas i närheten av vatten (t.ex. fyllt tvättställ, badkar eller dusch). Produkten får inte bli våt. För att minska risken för dödsfall p.g.a. strömstötar:

1. Dra ur kontakten omedelbart efter användning.
2. Använd inte produkten vid badande eller duschande.
3. Placera eller förvara inte produkten där den kan falla ned eller dras ned i ett badkar eller en tvättho.
4. Placera inte produkten i eller tappa inte produkten i vatten eller andra vätskor.
5. Om en produkt hamnar i vatten måste man omedelbart dra ur kontakten. Vidrör inte vattnet.

\*Spara dessa användningar för hushållsanvändning endast.

\* Se till att dra ur kontakten ur uttaget efter användning. Använd inte produkten om kontakten sitter löst i uttaget eftersom det kan råda risk för brand, strömstöt/kortslutning eller brännskador.

## UNDERHÅLL GENOM ANVÄNDAREN

1. För att upprätthålla produktens hållbarhet och för att ta bort avlagringar: torka av produkten med en mjuk och torr trasa när den inte sitter i uttaget.
2. Stäng alltid av produkten när den inte används.
3. Låt produkten svalna före rengöring eller förvaring.
4. Torka av produktstommen med en mjuk, torr trasa.
5. Placera hela enheten inkl. strömkabel, på en torr plats när den inte används. Förvaras utom räckhåll för barn.
6. Sörj för god belysning när produkten används eller när kabeln läggs undan efter användning, och se till att ingen kan snubbla över produkten.

## BORTSKAFFNING -

**denna produkt uppfyller direktiv 2012/19/EU**



Den överstrukna soptunnesymbolen på produkten talar om att den uttjänta produkten måste bortskaffas avskilt från hushållssopor, genom att man antingen tar den till återvinningscentral för el- och elektronikskrot, eller att man skickar tillbaka den till återförsäljaren. Användaren är ansvarig för att produkten lämnas in för bortskaffning när den har tjänat ut. Om den uttjänta produkten samlas in korrekt som separatavfall kan den återvinnas, behandlas och bortskaffas på ett miljövänligt sätt. Detta undviker då negativ påverkan på både miljö och hälsa, och bidrar till att produktmaterialen kan återvinnas. För ytterligare information om den återvinningservice som är tillgänglig kan man kontakta lokalt avfallshanteringsföretag, eller den butik där produkten köptes.



## BRUKSANVISNINGAR

1. Tryck på knappen en gång för att slå på.
2. Utjämningen kan påbörjas omedelbart vid 170 °C.
3. Tryck på knappen ytterligare några gånger för att öka temperaturen till 190 °C, 210 °C eller 230 °C eller för att sänka den efteråt. Apparaten ger ifrån sig ett ljud när nästa temperaturnivå har uppnåtts.
4. Tryck på låsknappen när apparaten inte används för att skydda plattorna.



## ADVARSEL

### Mindske risikoen for forbrændinger, elektrisk stød, brand eller personskaade:

1. Apparatet må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet.



2. **VIGTIGT!** Apparatet er ikke et legetøj og må ikke bruges af, på eller nær børn eller personer med særlige handicap.

3. Apparatet er beregnet til udglatning og styling af menneskehår ved professionel anvendelse i frisørsaloner og egner sig ikke til udglatning af dyrehår.

4. Brug kun apparatet til anvendelse i overensstemmelse med bestemmelserne som beskrevet i denne vejledning. Der må ikke anvendes tilbehør, som ikke anbefales af producenten. Apparatet må ikke udsættes for uautoriseret reparation/ændring/forlængelse/misbrug.

5. Apparatet må aldrig bruges med beskadiget ledning eller stik. Hvis det ikke fungerer korrekt, eller

hvis det er blevet beskadiget eller udsat for vand, afleveres apparatet hos et autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation.

6. Hold ledningen væk fra varme overflader. Træk ikke i ledningen, og sno eller vikl den ikke omkring apparatet. Hold apparatet væk fra dyr og brændbare eller følsomme overflader.

7. Brug via stikkontakt med fejlstrømsafbryder (RCD) anbefales.

8. Tab eller før aldrig nogen form for genstande ind i nogen åbninger eller rør.

9. Må ikke bruges udendørs eller på steder, hvor aerosolprodukter (spray) bruges, eller hvor oxygen administreres. Må ikke komme i kontakt med kemikalier, hårfarve eller hårtøning.

10. Apparatet bliver varmt under brug. Varme flader må ikke berøre øjnene eller huden.

11. Det varme apparat må ikke placeres direkte på nogen overflade, mens det er varmt eller tilsluttet.

12. Apparatets ventilationsåbninger må aldrig blokeres, og apparatet må aldrig placeres på en blød

overflade såsom en seng eller sofa, hvor ventilationsåbningerne kan blive blokeret. Hold ventilationsåbningerne frie for støv og andre affaldsrester.

13. Rør ikke ved apparatets varme overflader.

14. Berør ikke apparatets kabinet nær cylinderen, da det bliver varmt under brug. Vi anbefaler at bruge en beskyttelseshandske for at beskytte imod forbrændinger, hvis hånden skulle komme i kontakt med varmepladen.

15. Må ikke bruges med spændingskonverterer.

16. Brug ikke forlængerledning til apparatet.

17. Apparatet er udelukkende konstrueret til anvendelse i husholdninger.

18. Vær forsigtig ved brug af apparatet ved maksimumtemperatur.

## **VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER**

\*Ved brug af elektriske apparater, især når der er børn tilstede,

skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges.

\*Læs alle instruktioner før brug, og hold apparatet væk fra vand.



\* Alle apparater er strømførende, selv når de er slukkede. Apparatet må aldrig bruges nær vand (f.eks. en fyldt beholder, badekar eller brusekabine). Apparatet må ikke blive vådt. Reducér risikoen for dødsfald på grund af elektrisk stød:

1. Træk altid stikket ud straks efter brug.
2. Må ikke bruges under badning eller i brusekabinen.
3. Apparatet må ikke placeres eller opbevares på steder, hvor det kan falde i eller blive trukket ned i et kar eller en vask.
4. Må ikke placeres i eller falde i vand eller andre væsker.
5. Træk straks stikket ud, hvis et apparat falder ned i vand. Berør ikke vandet.

\*Gem disse instruktioner udelukkende til anvendelse i husholdninger.

\*Husk at trække stikket ud af

stikkontakten efter brug. Apparatet må ikke bruges, hvis stikket sidder løst i stikkontakten, da der kan være risiko for brand, elektrisk stød/kortslutning eller forbrænding.

## VEDLIGEHOLDELSE AF BRUGEREN

1. Tør apparatet af med en blød, tør klud, når det ikke er tilsluttet, så dets holdbarhed bevares og aflejringer fjernes.
2. Sluk altid for apparatet, når det ikke bruges.
3. Lad apparatet køle af før rengøring eller opbevaring.
4. Tør apparatet af med en blød, tør klud.
5. Anbring hele apparatet inkl. strømforsyning et tørt sted, når det ikke bruges. Opbevares utilgængeligt for børn.
6. Sørg for tilstrækkelig lys, når apparatet bruges, eller efter brug, så ingen falder over apparatet.

## BORTSKAFFELSE AF APPARATET-Dette produkt er i overensstemmelse med direktivet 2012/19/EU



Affaldsspanden med kryds over på apparatet angiver, at produktet efter endt levetid ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på genbrugspladsen eller returneres til forhandleren. Brugeren er ansvarlig for at bortskaffe apparatet korrekt efter endt levetid. Hvis det udtjente apparat bortskaffes korrekt på genbrugspladsen, kan det genanvendes, behandles og bortskaffes miljømæssigt korrekt. Dermed undgås en negativ påvirkning af både miljø og sundhed, og

det bidrager til genanvendelse af produktmaterialer. Kontakt genbrugspladsen eller forretningen, hvor apparatet er købt, for at få flere informationer om bortskaffelsesmuligheder.

## BRUGSANVISNING

1. Tryk på kontakten én gang for at tænde.
2. Udglatningsprocessen kan startes straks ved 170 °C.
3. Tryk på kontakten et par gange mere for at øge temperaturen til 190 °C, 210 °C eller 230 °C eller for at sænke den efterfølgende. Apparatet afgiver en lyd, når det næste temperaturniveau er nået.
4. Tryk på låseknappen, når apparatet ikke er i brug, for at beskytte pladerne.



## ADVARSEL

### For å redusere risikoen for brannskader, elektrisk støt, brann eller personskader:

1. Dette apparatet må aldri stå uten tilsyn mens det er koblet til.



2. **OBS!** Dette apparatet er ikke et leketøy, skal ikke brukes av, på eller i nærheten av barn eller personer med visse funksjonshemminger.

3. Dette apparatet er for retting og styling av menneskehår under profesjonell bruk i frisørsalonger. Må ikke brukes til retting av dyrehår.

4. Bruk dette apparatet bare til beregnet formål som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten. Ingen uautorisert reparasjon/modifisering/utvidelse/misbruk.

5. Bruk aldri dette apparatet hvis det har en skadet ledning eller plugg. Hvis det ikke fungerer som den skal, eller hvis det er skadet eller utsatt for vann, må du returnere apparatet til et autorisert servicesenter for



undersøkelse og reparasjon.

6. Hold ledningen unna oppvarmede overflater. Ikke trekk i, vri eller vikle ledningen rundt apparatet. Hold unna dyr og brennbare eller sensitive overflater.

7. Bruk via stikkontakt med reststrømmenhet (RCD) anbefales.

8. Ikke la det falle ned. Ikke sett inn gjenstander i åpninger eller røret.

9. Ikke bruk utendørs eller der aerosol (spray)-produkter brukes eller der oksygen administreres.

Ikke la apparatet komme i kontakt med kjemikalier, hårfarge eller fargemiddel.

10. Enheten er varm når den er i bruk. Ikke la oppvarmede overflater berøre øyne eller hud.

11. Ikke plasser det oppvarmede apparatet direkte på en overflate mens det er varmt eller koblet til.

12. Blokker aldri luftåpningene på apparatet eller plasser det på en myk overflate, for eksempel en seng eller en sofa der luftåpningene kan blokkeres. Hold luftåpningene fri for lo og annet rusk.

13. Ikke berør varme overflater på apparatet.

14. Ikke prøv å berøre apparatet nær tuten, siden den er varm når den er i bruk. Vi anbefaler å bruke en vernehanske for å beskytte mot utilsiktede brannskader i tilfelle hånden kommer i kontakt med den oppvarmede platen.
15. Ikke bruk en spenningsomformer.
16. Ikke bruk skjøteledning med dette apparatet.
17. Dette apparatet skal bare brukes i husholdningen.
18. Vær forsiktig når du bruker apparatet ved maksimal temperatur.

## **VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

\*Ved bruk av elektriske apparater, spesielt når barn er til stede, bør grunnleggende sikkerhetsforanstaltninger alltid følges.

\*Les alle instruksjonene før bruk, og hold unna vann.



\* Alle apparater er strømførende selv når bryteren er av. Dette apparatet må aldri brukes i nærheten av vann (f.eks. en fylt servant, badekar eller dusj). Ikke

la apparatet bli vått. For å redusere risikoen for død ved elektrisk støt:

1. Koble alltid fra apparatet umiddelbart etter bruk.
2. Ikke bruk under bading eller i dusjen.
3. Ikke plasser eller oppbevar apparatet der det kan falle eller trekkes inn i et badekar eller en vask.
4. Ikke legg i vann eller andre væsker og la ikke vann og væsker dryppe på det.
5. Hvis et apparat faller i vann, må du trekke støpselet ut av stikkontakten umiddelbart. Ikke grip inn i vannet.

\*Ta vare på disse instruksjonene ment kun for hjemmebruk.

\* Pass på å fjerne pluggen fra stikkontakten etter bruk. Ikke bruk hvis støpselet er løst i stikkontakten, da det kan være fare for brann, elektrisk støt/kortslutning eller forbrenning.

## **BRUKERVEDLIKEHOLD**

1. Hvis du vil opprettholde produktets holdbarhet og fjerne oppsamling, tørker du enheten med en myk, tørr klut mens den er koblet fra.
2. Slå alltid av enheten når den ikke er i bruk.
3. La den avkjøles før rengjøring eller oppbevaring.

4. Tørk av enheten med en myk, tørr klut.
5. Sett hele enheten inkl. strømledning på et tørt sted når den ikke er i bruk. Oppbevares utilgjengelig for barn.
6. Sørg for tilstrekkelig belysning når du bruker enheten eller rydder kablet etter bruk, unngå å gå over enheten.

### **BORTSKAFFELSE AF APPARATET-Dette produkt er i overensstemmelse med direktivet 2012/19/EU**



Symbolet med en gjennomstreket søppelkasse på apparatet indikerer at produktet, på slutten av levetiden, må kastes separat fra husholdningsavfall, enten ved å ta det med til et eget avfallssted for elektriske og elektroniske apparater eller ved å returnere det til forhandleren. Brukeren er ansvarlig for å ta apparatet til et spesielt avfallsmottak ved slutten av levetiden. Hvis det uønskede apparatet samles riktig inn som separat avfall, kan det resirkuleres, behandles og kastes økologisk. Slik unngår man en negativ innvirkning på både miljø og helse, og bidrar til resirkulering av produktets materialer. Hvis du vil ha mer informasjon om tilgjengelig avfallshåndtering, kan du kontakte det lokale avfallsselskapet eller butikken der du kjøpte apparatet.

## BRUKSANVISNING

1. Trykk bryteren én gang for å slå på.
2. Utjevningsprosessen kan startes umiddelbart ved 170 °C.
3. Betjen bryteren ytterligere et antall ganger for å øke eller senke temperaturen til 190 °C, 210 °C eller 230 °C. Enheten avgir en tone når neste temperaturnivå er nådd.
4. Trykk på Caps Lock når enheten ikke er i bruk for å beskytte tallerkenene.



## VAROITUS

### Vältä palovammat, sähköisku, tulipalo tai henkilövahingot toimimalla seuraavasti:

1. Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty pistorasiaan.



2. **Huomautus!** Tämä laite ei ole lelu. Lapset tai henkilöt, joilla on tiettyjä ruumiillisia, henkisiä, älyllisiä tai aisteihin liittyviä vammoja, eivät saa käyttää laitetta, eikä laitetta saa käyttää heillä tai heidän lähellään.

3. Laite on tarkoitettu hiusten ammattimaiseen suoristamiseen ja muotoiluun kampaamoissa. Sitä ei saa käyttää eläinten karvojen suoristamiseen.

4. Käytä laitetta vain tässä ohjekirjassa kuvatun käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä käytä muita kuin laitteen valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita. Laitteen luvattomat korjaukset/muutokset/lisäykset/väärinkäyttö kielletty.

5. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen johto tai sen pistotulppa on

vaurioitunut. Jos laite ei toimi oikein tai se on vaurioitunut tai joutunut kosketuksiin veden kanssa, toimita laite valtuutettuun huoltopisteeseen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

6. Pidä johto kaukana kuumista pinnoista. Älä vedä johdosta, taivuta sitä tai kiedo sitä laitteen ympärille. Pidä kaukana eläimistä ja syttyivistä tai herkistä pinnoista.

7. Suosittelemme kytkemään laitteen vikavirtasuojalla varustettuun pistorasiaan.

8. Älä koskaan pudota tai työnnä mitään esineitä laitteen aukkoihin.

9. Älä käytä ulkotiloissa äläkä käytä samaan aikaan aerosolituotteiden/ suihkeiden kanssa tai kun happea käytetään. Älä päästä kosketuksiin kemikaalien tai hiusvärien kanssa.

10. Laite kuumenee käytön aikana. Älä anna kuumien pintojen koskettaa silmiä tai ihoa.

11. Älä aseta kuumentunutta laitetta suoraan minkään pinnan päälle, kun se on kuuma tai kytketty pistorasiaan.

12. Älä koskaan tuki laitteen ilma-aukkoja tai laske laitetta pehmeälle pinnalle, kuten sängylle tai sohvalle,

jolloin ilma-aukot voivat tukkeutua. Huolehdi, että ilma-aukoissa ei ole nukkaa eikä muuta likaa.

13. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja.

14. Älä koske laitteen koteloon raudan läheltä, koska se kuumenee käytön aikana. Palovammojen välttämiseksi suosittelemme käyttämään suojakäsineitä siltä varalta, että kosketat kädelläsi kuumaa levyä.

15. Ei saa käyttää jännitemuuntimen kanssa.

16. Älä kytke laitetta jatkojohtoon.

17. Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

18. Noudata varovaisuutta, kun käytät laitetta suurimmalla lämpötilalla.

## **TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET**

\*Sähkölaitteita erityisesti lasten läsnä ollessa käytettäessä on ehdottomasti aina noudatettava turvallisuusohjeita.

\*Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä ja pidä laite kaukana vedestä.





\* Laite on jännitteinen myös, kun virta on katkaistu virtapainikkeesta. Älä koskaan käytä tätä laitetta veden lähellä (esim. täytetyn pesualtaan, ammeen tai suihkun lähellä). Älä anna laitteen kastua. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran. Toimi seuraavasti, jotta vaara on mahdollisimman pieni:

1. Kytke laite heti käytön jälkeen irti pistorasiasta.
2. Älä käytä laitetta kylvyn aikana tai suihkussa.
3. Älä laske laitetta tai säilytä sitä paikassa, josta se voi pudota tai josta voit vetää sen vahingossa kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
4. Älä laske tai pudota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
5. Jos laite putoaa veteen, kytke se välittömästi irti pistorasiasta. Älä työnnä käsiäsi veteen.

\*Säilytä nämä ohjeet vain kotitalouskäyttöä varten.

\* Muista irrottaa pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen. Älä käytä laitetta, jos pistotulppa on löystynyt. Vaarana on tulipalo, sähköisku/oikosulku tai palovammat.


## KÄYTTÄJÄN TEKEMÄT HUOLTOTOIMET

1. Jotta tuote pysyy mahdollisimman pitkään käyttökunnossa ja siihen ei kerry likaa, pyyhi laite pehmeällä kuivalla liinalla, kun se on kytketty irti pistorasiasta.
2. Kytke laite aina pois toiminnasta, kun sitä ei käytetä.
3. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta tai varastointia.
4. Pyyhi laitteen runko pehmeällä ja kuivalla liinalla.
5. Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä ja virtajohtoa kuivassa paikassa. Pidä lasten ulottumattomissa.
6. Huolehdi riittävästä valaistuksesta laitteen käytön aikana ja johtoa käytön jälkeen kerätessäsi. Varo astumasta laitteen päälle.

## LAITTEEN HÄVITTÄMINEN – Tämä tuote vastaa direktiiviä 2012/19/EU



Laitteeseen merkitty rastilla yli vedetyn jäteastian symboli kertoo, että käytöstä poistettua tuotetta ei saa hävittää

 kotitalousjätteen mukana, vaan se on hävitettävä erikseen toimittamalla se erilliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteita vastaanottavaan jätteiden käsittelypisteeseen tai palauttamalla se jälleenmyyjälle. Käyttäjän velvollisuutena on toimittaa käytöstä poistettu laite jätteiden käsittelypisteeseen. Kun laite erilliskerätään asianmukaisesti, se voidaan kierrättää, käsitellä ja hävittää ympäristöystävällisesti. Näin vältetään negatiiviset vaikutukset ympäristölle ja terveydelle, ja tuotteen sisältämät materiaalit saadaan kierrätettyä. Lisätietoa saatavissa olevista jätteiden hävittämispalveluista saat paikallisesta jätehuoltoyrityksestä tai liikkeestä, josta olet hankkinut laitteen.

## BRUKSANVISNING

1. Paina kytkintä kerran kytkeytyäksesi päälle.
2. Paina kytkintä.  
Tasoisuusprosessi voidaan aloittaa välittömästi 170 °C:n lämpötilassa.
3. Sulatusprosessi voidaan aloittaa välittömästi.  
Paina kytkintä vielä muutaman kerran, jotta lämpötila nousee 190 °C:een, 210 °C:een tai 230 °C:een tai laskee sen jälkeen. Laitteesta kuuluu ääni, kun seuraava lämpötilataso on saavutettu.
4. Paina OK-painiketta.  
4. Paina lukituspainiketta, kun laite ei ole käytössä, levyjen suojaamiseksi.



## VAROITUS

### Snižte riziko popálení, zásahu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob:

1. Nikdy nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, pokud je připojený k elektrické síti.



2. **POZOR!** Tento spotřebič není hračka; neměly by ho používat děti, na nich nebo v jejich blízkosti nebo osoby s určitým postižením.

3. Tento spotřebič je určený pro rovnání a styling lidských vlasů při profesionálním použití v kadeřnických salonech; nepoužívejte ho k rovnání zvířecích chlupů.

4. Tento přístroj používejte pouze na stanovené účely popsané v této příručce. Nepoužívejte doplňky, které nejsou doporučeny výrobcem. Neprovádějte žádné neoprávněné opravy, úpravy ani rozšíření a nepoužívejte ho na jiné než stanovené účely.

5. Nikdy nepoužívejte tento spotřebič, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená. Pokud

nepracuje správně nebo byl poškozený nebo vystavený působení vody, vraťte spotřebič do autorizovaného servisního střediska ke zkontrolování nebo na opravu.

6. Kabel udržujte mimo dosah vytápěných povrchů. Za napájecí kabel netahejte, nekruťte ho ani neomotávejte kolem spotřebiče. Uchovávejte mimo dosah zvířat a hořlavých nebo citlivých povrchů.

7. Doporučujeme spotřebič připojit k elektrické zásuvce s proudovým chráničem (RCD).

8. Nikdy do žádného otvoru nebo trubice nevhazujte ani nevkládejte žádné předměty.

9. Spotřebič nepoužívejte venku ani na místech, kde se používají aerosolové (rozprašovací) přípravky nebo kde se podává kyslík.

Nedovolte, aby přišel do kontaktu s chemikáliemi, barvou na vlasy nebo přípravky na barvení vlasů.

10. Jednotka je během používání horká. Nedovolte, aby se zahřáté povrchy dotkly očí nebo pokožky.

11. Vyhřívanou jednotku neumísťujte přímo na žádný povrch, dokud je horká nebo zapojená do

elektrické sítě.

12. Nikdy nezakrývejte vzduchové otvory spotřebiče ani ho neumísťujte na měkký povrch, jako je například postel nebo pohovka, kde by mohlo dojít k zablokování vzduchových otvorů. Dbejte, aby se do vzduchových otvorů nedostaly žmolky nebo jiné nečistoty.

13. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče.

14. Nedotýkejte se krytu spotřebiče v blízkosti ústí, protože tato část je při používání horká. Doporučujeme používat ochranné rukavice na ochranu před náhodným popálením pro případ, že se vaše ruka dostane do kontaktu s vyhřívanou plochou.

15. Spotřebič nepřipojujte k měniči napětí.

16. Tento spotřebič nepřipojujte k elektrické síti pomocí prodlužovací šňůry.

17. Tento spotřebič je určený pouze pro domácí použití.

18. Při používání spotřebiče při maximální teplotě buďte mimořádně opatrní.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

\* Při používání elektrických spotřebičů, obzvláště pokud jsou přítomny děti, je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření.

\* Před použitím si přečtěte všechny pokyny a návod si uschovejte na suchém a bezpečném místě.



\* Každý spotřebič je pod napětím, i když je vypínač vypnutý. Tento spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (např. u napuštěného umyvadla, vany nebo ve sprše). Dbejte, aby nedošlo k namočení spotřebiče. Snižte riziko úmrtí následkem zásahu elektrickým proudem:

1. Spotřebič ihned po použití odpojte od elektrické sítě.
2. Spotřebič nepoužívejte během koupání nebo sprchování.
3. Spotřebič neukládejte ani neskladujte na místech, kde může spadnout nebo být vtažený do vany nebo umyvadla.
4. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných kapalin.
5. Spadne-li spotřebič do vody,

okamžitě ho odpojte od elektrické sítě. Nedotýkejte se vody, do které spadl.

\* Tento návod si uschovejte jen pro použití spotřebiče v domácnosti.

\* Po použití se ujistěte, že jste vytáhli zástrčku ze zásuvky. Spotřebič nepoužívejte, pokud je zástrčka v zásuvce volná, protože může představovat riziko požáru, úrazu elektrickým proudem/zkratu nebo popálení.

## **UŽIVATELSKÁ ÚDRŽBA**

1. Chcete-li zajistit dlouhou provozní životnost zařízení a odstranit usazeniny, utřete ho měkkou suchou utěrkou, pokud je odpojené od elektrické sítě.
2. Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte ho.
3. Zařízení nechte vychladnout, než ho budete čistit nebo ho uložíte.
4. Tělo přístroje utřete měkkou suchou utěrkou.
5. Nepoužíváte-li zařízení, odložte ho kompletně včetně napájecího kabelu, na suché místo. Uschovejte mimo dosah dětí.
6. Při používání zařízení nebo pokládce kabelu během používání dbejte na dostatečné osvětlení, na zařízení nestoupejte.



## LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ – Tento výrobek je v souladu s ustanoveními směrnice 2012/19/EU



Symbol přeškrtnutého koše na spotřebiči označuje, že je nutné ho po skončení životnosti zlikvidovat odděleně od domácího odpadu, a to buď odevzdáním na místě určeném pro likvidaci separovaného

odpadu pro elektrické a elektronické spotřebiče, nebo odevzdáním vašemu prodejci. Uživatel nese zodpovědnost za odevzdání spotřebiče po skončení jeho životnosti specializovanému místu pro likvidaci odpadu. Je-li nepotřebný spotřebič správně vytříděný jako separovaný odpad, je možné jej recyklovat, zpracovat a ekologicky zlikvidovat. Taková likvidace má minimální vliv na životní prostředí a zdraví a přispívá k opakovanému použití materiálů výrobku. Další informace o dostupné službě likvidace odpadu získáte v místní agentuře pro likvidaci odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

## NÁVOD K OBSLUZE

1. Jedním stisknutím spínače se zapne.
2. Proces vyhlazování lze zahájit okamžitě při teplotě 170 °C.
3. Stiskněte spínač ještě několikrát, abyste zvýšili teplotu na 190 °C, 210 °C nebo 230 °C nebo ji následně snížili. Při dosažení dalšího teplotního stupně spotřebič vydá zvukový signál.
4. když spotřebič nepoužíváte, stiskněte tlačítko zámku, abyste ochránili plotýnky.



## OSTRZEŻENIE

**Aby zmniejszyć ryzyko poparzeń, porażenia elektrycznego, pożaru lub obrażeń ciała:**

1. urządzenia podłączonego do zasilania nie pozostawiać bez nadzoru.



2. **UWAGA!** Urządzenie nie jest zabawką, nie może być używane przez dzieci i w ich pobliżu, ani przez osoby z określonymi niepełnosprawnościami.

3. Urządzenie służy do prostowania i stylizacji włosów ludzkich i jest przeznaczone do profesjonalnego użytku w salonach fryzjerskich. Nie wolno go używać do prostowania włosów zwierzęcych.

4. Urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nie używać akcesoriów niezalecanych przez producenta. Zakaz niedozwolonych napraw / modyfikacji / rozbudowy / nieprawidłowego używania.

5. Nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka

są uszkodzone. Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, uległo uszkodzeniu lub zostało narażone na działanie wody, należy je oddać do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.

6. Nie zbliżać przewodu do podgrzewanych powierzchni. Nie ciągnąć i nie skręcać przewodu ani nie owijać go wokół urządzenia. Nie zbliżać do zwierząt oraz do powierzchni łatwopalnych lub wrażliwych.

7. Zalecane jest podłączanie do gniazda zabezpieczonego przez wyłącznik różnicowoprądowy.

8. Nie wrzucać ani nie wsuwać żadnych przedmiotów do otworów i rurek.

9. Nie używać na zewnątrz i nie używać w przypadku stosowania produktów w aerozolu lub podczas podawania tlenu. Nie dopuszczać do kontaktu z substancjami chemicznymi, farbami do włosów i lakierami do włosów.

10. Podczas używania urządzenie staje się gorące. Nie dopuszczać do kontaktu rozgrzanych powierzchni z oczami lub skórą.

11. Urządzenia podgrzanego i/ lub podłączonego do zasilania nie kłaść bezpośrednio na żadnych powierzchniach.
12. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia ani nie umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, na której może dojść do zasłonięcia otworów wentylacyjnych. Chronić otwory wentylacyjne przed strzępami tkanin i innymi odpadami.
13. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.
14. Nie próbować dotykać obudowy urządzenia w pobliżu bębna, ponieważ jest on gorący podczas używania. Zalecamy zakładanie rękawic ochronnych w celu zabezpieczenia się przed przypadkowymi oparzeniami w razie kontaktu dłoni z podgrzewaną płytką.
15. Nie podłączać do przetwornicy napięcia.
16. Nie podłączać urządzenia do przedłużaczy.
17. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
18. Zachowywać ostrożność podczas

używania urządzenia ustawionego na maksymalną temperaturę.

## **WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

\* Podczas używania urządzeń elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

\* Przed rozpoczęciem używania urządzenia przeczytać wszystkie instrukcje i chronić urządzenie przed wodą.



\* Niektóre urządzenia pozostają pod napięciem elektrycznym nawet przy wyłączonym włączniku. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody (np. napełnionej umywalki, wanny lub prysznic). Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Aby zmniejszyć ryzyko śmierci z powodu porażenia elektrycznego:

1. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania natychmiast po użyciu.
2. Nie używać podczas kąpieli ani pod prysznicem.
3. Nie umieszczać ani nie

przechowywać urządzenia w miejscach, z których może upaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewozmywaka.

4. Nie wkładać ani nie wrzucać do wody i innych cieczy.

5. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie sięgać do wody.

\* Zachować te instrukcje wyłącznie do użytku domowego.

\* Po zakończeniu używania urządzenia pamiętać o wyjmowaniu wtyczki z gniazdka. Nie używać, jeżeli wtyczka jest luźna w gniazdku, ponieważ może to stworzyć ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego / zwarcia lub poparzeń.

## **KONSERWACJA PRZEZ UŻYTKOWNIKA**

1. Aby zachować trwałość urządzenia i usuwać nagromadzone zanieczyszczenia, urządzenie należy wycierać miękką i suchą szmatką po uprzednim odłączeniu od zasilania.

2. Urządzenie, gdy nie jest używane, zawsze wyłączać.

3. Przed czyszczeniem lub odłożeniem do przechowywania, poczekać aż ostygnie.

4. Korpus urządzenia wycierać miękką i suchą szmatką.

5. Nieużywane urządzenie wraz z przewodem zasilania przechowywać w suchym miejscu.

Chronić przed dziećmi.

6. Podczas używania urządzenia lub zwijania przewodu po użyciu zapewnić odpowiednie oświetlenie. Unikać stawania na urządzeniu.

## **UTYLIZACJA URZĄDZENIA – urządzenie zgodne z dyrektywą 2012/19/UE**

Symbol přeškrtnutého koše na spotřebiči označuje,



že je nutné ho po skončení životnosti zlikvidovat odděleně od domácího odpadu, a to buď odevzdáním na místě určeném pro likvidaci separovaného odpadu pro elektrické a elektronické spotřebiče,

nebo odevzdáním vašemu prodejci. Uživatel nese zodpovědnost za odevzdání spotřebiče po skončení jeho životnosti specializovanému místu pro likvidaci odpadu. Je-li nepotřebný spotřebič správně vytríděný jako separovaný odpad, je možné jej recyklovat, zpracovat a ekologicky zlikvidovat. Taková likvidace má minimální vliv na životní prostředí a zdraví a přispívá k opakovanému použití materiálů výrobku. Další informace o dostupné službě likvidace odpadu získáte v místní agentuře pro likvidaci odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**



1. Naciśnij raz przełącznik, aby włączyć.
2. Proces wygładzania można rozpocząć natychmiast w temperaturze 170 °C.
3. nacisnąć przełącznik jeszcze kilka razy, aby zwiększyć temperaturę do 190 °C, 210 °C lub 230 °C lub zmniejszyć ją po tym czasie. Urządzenie emituje dźwięk po osiągnięciu kolejnego poziomu temperatury.
4. Naciśnij przycisk blokady, gdy urządzenie nie jest używane, aby chronić płyty.



## OPOZORILO

### Za zmanjšanje nevarnosti opeklin, električnega udara, požara ali nastanka telesnih poškodb:

1. Te naprave ne smete nikoli puščati vklopljene brez nadzora.



2. **POZOR!** Ta naprava ni igrača in ni namenjena za uporabo s strani otrok ali v bližini otrok ali posameznikov z določenimi psihičnimi ali fizičnimi omejitvami.

3. Ta naprava je namenjena za strokovno ravnanje in oblikovanje človeških las v frizerskih salonih in je ni dovoljeno uporabljati za ravnanje živalske dlake.

4. To napravo uporabljajte samo za namen, opisan v tem priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki niso priporočljivi s strani proizvajalca. Nepooblaščen popravilo/spreminjanje/nadgradnja/zloraba ni dovoljena.

5. Te naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtikač. Če naprava ne deluje pravilno, je bila poškodovana ali izpostavljena vodi,

jo za pregled ali popravilo vrnite pooblaščenemu servisnemu centru.

6. Kabla ne približujte segretim površinam. Kabla ne vlecite, ga zvijajte ali ovijajte okoli naprave. Naprave ne približujte živalim in vnetljivim ali občutljivim površinam.

7. Priporočljivo je delovanje prek vtičnice z napravo za diferenčni tok (RCD).

8. Ne dovolite, da bi v kakšno odprtino ali cevko padel kakšen predmet ali bi ga vanjo vstavili.

9. Ne uporabljajte na prostem ali kjer se uporabljajo aerosolni izdelki (razpršilo) ali kjer se dovaja kisik. Ne pustite, da pride v stik s kemikalijami, barvo ali prelivom za lase.

10. Enota je med uporabo vroča. Ne pustite, da se segrete površine dotaknejo oči ali kože.

11. Segrete enote ne polagajte neposredno na nobeno površino, ko je ta vroča ali vključena.

12. Nikoli ne ovirajte zračnih odprtin naprave ali polagajte naprave na mehko površino, kot je postelja ali sedežna garnitura, kjer so lahko zračne odprtine ovirane. Poskrbite, da v zračnih odprtinah ne bo vlaken

in druge umazanije.

13. Ne dotikajte se vročih površin naprave.

14. Ne dotikajte se ohišja naprave blizu valja, saj je lahko ta med uporabo vroč. Priporočamo uporabo zaščitnih rokavic, da se zaščitite pred nenamernimi opeklinami v primeru, da vaša roka pride v stik z vročo ploščo.

15. Ne uporabljajte skupaj z napetostnim pretvornikom.

16. S to napravo ne uporabljajte podaljševalnega kabla.

17. Ta naprava je predvidena samo za domačo uporabo.

18. Bodite pazljivi, kadar naprava deluje pri najvišji temperaturi.

## **POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

\*Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne previdnostne ukrepe, še posebej v prisotnosti otrok.

\*Pred uporabo preberite vsa navodila in naprave ne približujte vodi.



\* Vsaka naprava je pod električno napetostjo, četudi je izklopljena. Te naprave ne smete nikoli uporabljati v bližini vode (npr. v bližini napolnjenega umivalnika, kopalne kadi ali prhe). Ne dovolite, da bi se naprava zmočila. Da preprečite nevarnost smrtnih poškodb zaradi električnega udara:

1. Napravo takoj po uporabi vedno izključite iz vira napajanja.
2. Naprave ne uporabljajte med kopeljo ali prhanjem.
3. Naprave ne postavljajte ali shranjujte na mesto, kjer lahko pade ali kjer jo lahko povlečete v kad ali umivalnik.
4. Naprave ne polagajte ali potaplajte v vodo ali druge tekočine.
5. Če naprava pade v vodo, jo takoj izključite iz vira napajanja.

Ne segajte v vodo.

\*Ta navodila shranite samo za domačo uporabo.

\*Po uporabi izključite vtikač iz električne vtičnice. Ne uporabljajte, če je vtikač v električni vtičnici ohlapen, saj obstaja nevarnost za

nastanek požara, električnega udara/  
kratkega stika ali opeklin.

## VZDRŽEVANJE

1. Če želite ohraniti zmogljivost izdelka in odstraniti umazanijo, obrišite napravo z mehko suho krpo, medtem ko je izključena.
2. Napravo vedno izključite, kadar ni v uporabi.
3. Pred čiščenjem ali shranjevanjem počakajte, da se naprava ohladi.
4. Ohišje enote obrišite z mehko, suho krpo.
5. Kadar naprava ni v uporabi, shranite celotno enoto skupaj napajalnim kablom na suho mesto. Hranite izven dosega otrok.
6. Med uporabo naprave poskrbite za ustrezno osvetlitev in po uporabi pospravite kable, da se izognete, da bi stopili čez napravo.

## ODLAGANJE NAPRAVE - Ta izdelek je v skladu z Direktivo 2012/19/EU



Prečrtan simbol zabojnika na napravi označuje, da je treba izdelek ob koncu njegove življenjske dobe odložiti ločeno od gospodinjskih odpadkov, bodisi na ločeno odlagališče za odpadno električno in elektronsko opremo, ali pa gavrnete svojemu prodajalcu. Uporabnik je dolžan, da napravo po koncu življenjske dobe odnese na posebno odlagališče odpadkov. Če neželene naprave pravilno zbiramo kot ločene odpadke, jih lahko ekološko recikliramo, obdelamo in odstranimo. S tem se izognemo negativnemu vplivu na okolje in zdravje ter prispevamo k recikliranju materialov izdelka. Za več informacij glede storitve odstranjevanja odpadkov se obrnite na lokalno

službo za upravljanje z odpadki ali prodajalno, kjer ste kupili napravo.

## NÁVOD K POUŽITÍ

1. Za vklop enkrat pritisnite stikalo.
2. Postopek glajenja lahko začnete takoj pri temperaturi 170 °C.
3. Še nekajkrat pritisnite stikalo, da povečate temperaturo na 190 °C, 210 °C ali 230 °C ali da jo nato zmanjšate. Naprava odda zvočni signal, ko je dosežena naslednja temperaturna stopnja.
4. ko aparata ne uporabljate, pritisnite gumb za zaklepanje, da zaščitite plošče.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και τραυματισμού προσώπων:**

1. Να μην αφήνετε ανεπιτήρητη τη συσκευή αυτή, όσο είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.



2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή επάνω και κοντά σε παιδιά ή άτομα με ορισμένες αναπηρίες.

3. Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική χρήση σε κομμωτήρια για το ίσιωμα και το στάιλινγκ ανθρώπινων μαλλιών. Να μην τη χρησιμοποιείτε για το ίσιωμα των τριχών ζώων.

4. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή μόνο για την προβλεπόμενη της χρήση, όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό. Να μη χρησιμοποιείτε προσαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Απαγορεύεται η μη εξουσιοδοτημένη επισκευή/



- τροποποίηση/επέκταση/κατάχρηση.
5. Να μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αυτή, εάν έχει χαλάσει το καλώδιο ή το φισ. Εάν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει υποστεί ζημιά ή έχει εκτεθεί σε νερό, να επιστρέψετε τη συσκευή σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για έλεγχο και επισκευή.
  6. Να φυλάτε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες. Να μην τραβάτε, στρίβετε ή τυλίγεται το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Να διατηρείται μακριά από ζώα και εύφλεκτες ή ευαίσθητες επιφάνειες.
  7. Συνιστάται η λειτουργία μέσω πρίζας με διάταξη ρεύματος διαρροής (RCD).
  8. Να μη ρίχνετε ή εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο σε κάποιο άνοιγμα ή σωλήνα.
  9. Να μη χρησιμοποιείται στο ύπαιθρο ή σε χώρους στους οποίους χρησιμοποιούνται αερολύματα (σπρέι) ή οξυγόνο. Να μην επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με χημικά, βαφές μαλλιών ή χρώματα μαλλιών.
  10. Κατά τη χρήση της η μονάδα είναι θερμή. Να μην επιτρέπεται να

έρχονται θερμαινόμενες επιφάνειες σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα.

11. Να μην τοποθετείτε τη θερμαινόμενη μονάδα επάνω σε επιφάνειες, όσο αυτή είναι ζεστή ή συνδεδεμένη με το ρεύμα.

12. Να μην κλείνετε ποτέ τους αεραγωγούς της συσκευής και να μην την τοποθετείτε σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτια ή καναπέδες, όπου μπορεί να κλείσουν οι αεραγωγοί. Να διατηρείτε τους αεραγωγούς ελεύθερους από χνούδια και άλλες ακαθαρσίες.

13. Να μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.

14. Να μην επιχειρείτε να αγγίξετε το περίβλημα της συσκευής σας κοντά στον κύλινδρο, διότι είναι ζεστός κατά τη χρήση. Για την προστασία κατά τυχαίων εγκαυμάτων από το άγγιγμα της θερμαινόμενης πλάκας συνιστούμε τη χρήση προστατευτικών γαντιών.

15. Να μη χρησιμοποιείτε μετατροπέα τάσης.

16. Να μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με τη συσκευή αυτή.

17. Η συσκευή αυτή προβλέπεται

αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

18. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη μέγιστη θερμοκρασία, να είστε προσεκτικοί.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

\* Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, και ιδίως όταν είναι παρόντα παιδιά, να τηρούνται πάντα οι βασικοί κανόνες ασφαλείας.

\* Πριν τη χρήση διαβάστε όλες τις οδηγίες και φυλάτε τη συσκευή μακριά από νερό.



\* Κάθε συσκευή βρίσκεται υπό τάση, ακόμη και όταν είναι κλειστός ο διακόπτης.

Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ κοντά σε νερό (π.χ. γεμάτος νιπτήρας, μπανιέρα ή ντους). Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί. Για να μειωθεί ο κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία:

1. Μετά τη χρήση να αποσυνδέετε πάντα αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα.

2. Να μην τη χρησιμοποιείτε όταν κάνετε μπάνιο ή ντους.

3. Να μη βάζετε και να μη φυλάτε τη συσκευή σε σημείο, από το οποίο

μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη.

4. Να μην τη βάζετε ή ρίχνετε μέσα σε νερό ή άλλα υγρά.

5. Να την αποσυνδέετε αμέσως από την πρίζα, εάν πέσει μέσα σε νερό. Μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στο νερό.

\*Οι οδηγίες αυτές είναι για οικιακή χρήση.

\*Μετά τη χρήση να βεβαιώνετε ότι έχετε βγάλει το φισ από την πρίζα. Εάν το φισ είναι χαλαρό στην πρίζα να μη τη χρησιμοποιείτε, διότι υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή εγκαύματος.

## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

1. Για να διατηρείτε το προϊόν σας και να απομακρύνετε τυχόν συσσωρευμένα κατάλοιπα, να το σκουπίζετε με ένα μαλακό στεγνό πανί, όταν είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
2. Όταν δεν χρησιμοποιείται, να απενεργοποιείται.
3. Πριν τον καθαρισμό ή την αποθήκευση αφήστε το να κρυώσει.
4. Σκουπίστε το σώμα της συσκευής με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
5. Η μονάδα και το καλώδιο παροχής ρεύματος να τοποθετούνται σε στεγνό μέρος, όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

6. Κατά τη χρήση της συσκευής ή την τοποθέτηση του καλωδίου να φροντίζετε για επαρκή φωτισμό και να αποφεύγετε να πατάτε επάνω στη συσκευή.

### **ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ – Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την οδηγία 2012/19/ΕΕ**



Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων επί της συσκευής σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει – στο τέλος της διάρκειας ζωής του – να διατίθεται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, είτε παραδίδοντάς το σε ξεχωριστό χώρο διάθεσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, είτε επιστρέφοντάς το στον έμπορό σας. Είναι ευθύνη του χρήστη να παραδώσει τη συσκευή στο τέλος της ζωής της σε ειδικό χώρο διάθεσης. Η απορριφθείσα συσκευή μπορεί να ανακυκλωθεί, να επεξεργαστεί και να διατεθεί με οικολογικό τρόπο, εάν συλλεχθεί σωστά ως ξεχωριστό απόβλητο. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγετε τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην υγεία και συμβάλλετε στην ανακύκλωση των υλικών του προϊόντος. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων ή με το κατάστημα, στο οποίο αγοράσατε τη συσκευή, για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Πατήστε το διακόπτη μία φορά για να ενεργοποιηθεί.
2. Η διαδικασία εξομάλυνσης μπορεί να ξεκινήσει αμέσως στους 170 °C.
3. Πατήστε το διακόπτη μερικές φορές ακόμη για να αυξήσετε τη θερμοκρασία στους 190 °C, 210 °C ή 230 °C ή για να τη μειώσετε στη συνέχεια. Η συσκευή εκπέμπει έναν ήχο όταν επιτευχθεί το επόμενο επίπεδο θερμοκρασίας.
4. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για να προστατεύσετε τις πλάκες.

